

Briselē, 2023. gada 20. oktobrī
(OR. en)

14240/23

**Starpiestāžu lieta:
2022/0132/B(COD)**

**CODEC 1892
VISA 207
FRONT 321
MIGR 343
COMIX 463
PE 127**

INFORMATĪVA PIEZĪME

| | |
|-----------|---|
| Sūtītājs: | Padomes Ģenerālsekretariāts |
| Saņēmējs: | Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome |
| Temats: | Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar ko attiecībā uz vīzas procedūras digitalizāciju groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1683/95 – Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma iznākums (Strasbūra, 2023. gada 16.–19. oktobris) |

I. IEVADS

Saskaņā ar LESD 294. pantu un Kopīgo deklarāciju par koplēmuma procedūras praktiskajiem aspektiem ¹ Padome, Eiropas Parlaments un Komisija vairākkārt ir neoficiāli sazinājušies, lai vienotos par šo lietu pirmajā lasījumā.

Šajā kontekstā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas (LIBE) priekšsēdētājs *Juan Fernando LÓPEZ AGUILAR* (S&D, ES) *LIBE* vārdā iesniedza kompromisa grozījumu (grozījums Nr. 2) minētajā regulas priekšlikumā, par kuru *Matjaž NEMEC* (S&D, SI) bija sagatavojis ziņojuma projektu. Par šo grozījumu bija panākta vienošanās minētajā neoficiālajā saziņā. Citi grozījumi netika iesniegti.

¹ OV C 145, 30.6.2007., 5. lpp.

II. BALSĒJUMS

Plenārsēdes balsojumā 2023. gada 18. oktobrī tika pieņemts kompromisa grozījums (grozījums Nr. 2) minētajā regulas priekšlikumā. Komisijas priekšlikums, kas ir tādējādi grozīts, ir Parlamenta nostāja pirmajā lasījumā, kura ir ietverta šā dokumenta pielikumā izklāstītajā normatīvajā rezolūcijā ².

Parlamenta nostāja atbilst tam, par ko iestādes iepriekš bija vienojušās. Tāpēc Padomei vajadzētu spēt apstiprināt Parlamenta nostāju.

Pēc tam leģislatīvo aktu pieņemtu tādā redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājai.

² Parlamenta nostājas versija normatīvajā rezolūcijā ir iezīmēta, norādot ar grozījumiem izdarītās izmaiņas Komisijas priekšlikumā. Papildinājumi Komisijas tekstā ir izcelti *treknā slīprakstā*. Ar simbolu "■" ir norādīti svītrojumi.

P9_TA(2023)0371

Šengenas zona: grozījumi Vīzas uzlīmes regulā

Eiropas Parlamenta 2023. gada 18. oktobra normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko attiecībā uz vīzas procedūras digitalizāciju groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1683/95 (COM(2022)0658 – C9-0307/2023 – 2022/0132B(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2022)0658),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 77. panta 2. punkta a) apakšpunktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0307/2023),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2022. gada 26. oktobra atzinumu¹,
 - ņemot vērā provizorisko vienošanos, kuru atbildīgā komiteja apstiprinājusi saskaņā ar Reglamenta 74. panta 4. punktu, un Padomes pārstāvja 2023. gada 21. jūnija vēstulē pausto apņemšanos apstiprināt Eiropas Parlamenta nostāju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu,
 - ņemot vērā Priekšsēdētāju konferences 2023. gada 6. jūlija lēmumu atļaut Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai sadalīt iepriekš minēto Komisijas priekšlikumu un, balstoties uz to, sagatavot divus atsevišķus normatīvos ziņojumus,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A9-0268/2023),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

¹ *OV C 75, 28.2.2023., 150. lpp.*

1. P9_TC1-COD(2022)0132B

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2023. gada 18. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/..., ar ko attiecībā uz vīzas procedūras digitalizāciju groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1683/95

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta

a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc legīslatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu¹,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru²,

¹ OV C 75, 28.2.2023., 150. lpp.

² Eiropas Parlamenta 2023. gada 18. oktobra nostāja.

tā kā:

- (1) *Savienības kopējā vīzu politika ir bijusi būtisks elements telpas bez iekšējām robežām izveidē. Ir svarīgi, lai vīzu politika arī turpmāk būtu svarīgs elements un palīdzētu novērst drošības riskus un neatbilstīgas migrācijas uz Savienību risku, vienlaikus veicinot tūrismu un uzņēmējdarbību. Lai padarītu Šengenas vīzas pieteikuma procesu raitāku un efektīvāku trešo valstu valstspiederīgajiem un dalībvalstu iestādēm, ir nepieciešams ļaut Šengenas vīzas pieteikumus iesniegt tiešsaistē, tādējādi pilnībā izmantot jaunākās juridiskās un tehnoloģiskās norises.*
- (2) *Vīzas būtu jāizsniedz tikai vienotā digitālā formātā 2D svītrkoda veidā, un tām būtu jāsaturs vīzas turētāja sejas attēls. 2D svītrkodam vajadzētu būt izsniedzējas dalībvalsts valsts parakstu sertificēšanas iestādes kriptogrāfiski parakstītam. Tādēļ Padomes Regula (EK) Nr. 1683/95³ būtu attiecīgi jāgroza.*
- (3) *Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus Regulas (EK) Nr. 1683/95 īstenošanai, būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011⁴. Digitālās vīzas tehnisko specifikāciju pieņemšanai būtu jāizmanto pārbaudes procedūra.*

³ *Padomes Regula (EK) Nr. 1683/95 (1995. gada 29. maijs), ar ko nosaka vienotu vīzu formu (OV L 164, 14.7.1995., 1. lpp.).*

⁴ *Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).*

- (4) *Šī regula pilnveido tos Šengenas acquis noteikumus, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK⁵; tādēļ Īrija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un Īrijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro.*
- (5) *Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju — saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas acquis īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā⁶ šī regula ir to Šengenas acquis noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK⁷ 1. panta B punktā.*

⁵ *Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas acquis noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).*

⁶ *OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.*

⁷ *Padomes Lēmums 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu asociēšanu Šengenas acquis īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.).*

- (6) *Attiecībā uz Šveici — saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas acquis īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā⁸ šī regula ir to Šengenas acquis noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK⁹ 3. pantu.*
- (7) *Attiecībā uz Lihtenšteinu — saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas acquis īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā¹⁰ šī regula ir to Šengenas acquis noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2011/350/ES¹¹ 3. pantu.*

⁸ *OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.*

⁹ *Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas acquis īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).*

¹⁰ *OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.*

¹¹ *Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas acquis īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanas (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).*

- (8) *Attiecībā uz Kipru un Bulgāriju, un Rumāniju — šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas acquis vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts attiecīgi 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 1. punktā un 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā.*
- (9) *Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725¹² 42. panta 1. punktu ir notikusi apspriešanās ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju, kurš 2022. gada 21. jūnijā ir sniedzis atzinumu¹³,*

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

¹² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.).

¹³ OV C 277, 19.7.2022., 7. lpp.

1. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 1683/95

Regulu (EK) Nr. 1683/95 groza šādi:

(1) regulas 1. pantu aizstāj ar šādu:

“1. pants

1. Vīzas, ko *dalībvalstis* izsniedz saskaņā ar 5. pantu, izgatavo vienotā *digitālā* formātā (“digitālā vīza”). Tās *satur* pielikumā norādītos *datu laukus*.

2. ***Digitālā vīza:***

a) tiek izsniegta 2D svītrkoda veidā, ko kriptogrāfiski parakstījusi izsniedzējas dalībvalsts valsts parakstu sertifikācijas iestāde;

b) satur vīzas turētāja sejas attēlu; un

c) ir drukājamā veidā.

3. ***Dalībvalstis var pievienot valstu ierakstus ailē “Piezīmes” saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 767/2008* 10. panta 1. punkta n) apakšpunktu.***

* ***Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 767/2008 (2008. gada 9. jūlijs) par Vīzu informācijas sistēmu (VIS) un informācijas apmaiņu starp dalībvalstīm saistībā ar īstermiņa vīzām, ilgtermiņa vīzām un uzturēšanās atļaujām (VIS regula) (OV L 218, 13.8.2008., 60. lpp.).”;***

(2) *regulas 2. pantu aizstāj ar šādu:*

“2. pants

1. Komisija pieņem īstenošanas aktus, lai noteiktu digitālo vīzu vienotā formāta tehniskās specifikācijas attiecībā uz turpmāk minēto:

a) tehniskie standarti un metodes attiecībā uz

i) digitālajā vīzā ietvertu datu kodēšanu; un

ii) sejas attēlu;

b) specifikācijas digitālās vīzas izdrukājamās versijas ģenerēšanai.

2. *Komisija ar īstenošanas aktiem var pieņemt lēmumu, ka 1. punktā minētajām tehniskajām specifikācijām jābūt slepenām un tās netiek publicētas. Šādā gadījumā minētās tehniskās specifikācijas dara pieejamas tikai dalībvalstu vai Komisijas pienācīgi pilnvarotām personām.*
3. *Īstenošanas aktus, kas minēti šā panta 1. un 2. punktā, pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas jāpiemēro tā, kā minēts šīs regulas 6. panta 2. punktā saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 182/2011* 13. panta 1. punkta c) apakšpunktā ietverto pārejas noteikumu.*

* *Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).”;*

(3) *regulas 3. pantu svīturo;*

(4) *regulas 4. panta 2. punktu svīturo;*

(5) *Regulas (EK) Nr. 1683/95 pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.*

2. pants

Vīzu digitālā formātā izdošanas uzsākšana

1. *Tiklīdz ir izpildīti turpmāk minētie nosacījumi, Komisija ar īstenošanas aktu pieņem lēmumu, kurā nosaka datumu, no kura dalībvalstīm ir jāizdod digitālās vīzas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1683/95, kas grozīta ar šo regulu:*
 - a) *ir pieņemti īstenošanas akti, kas nosaka Regulas (EK) Nr. 1683/95 2. panta 1. punktā minētās tehniskās specifikācijas;*
 - b) *Eiropas Savienības Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (eu-LISA), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2018/1726¹⁴, ir paziņojusi, ka ir sekmīgi pabeigti visaptveroši testi;*
 - c) *eu-LISA ir apstiprinājusi tehniskos un juridiskos pasākumus, lai sāktu izdot vīzas digitālā formātā, un paziņojusi tos Komisijai.*
2. *Komisijas lēmumu, kas minēts 1. punktā, publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*
3. *Līdz 2026. gada 1. decembrim un katru gadu pēc tam, kamēr vēl nav pieņemts 1. punktā minētais Komisijas lēmums, Komisija iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par progresu attiecībā uz šīs regulas īstenošanu. Minētajā ziņojumā iekļauj detalizētu informāciju par izmaksām, kas radušās, un informāciju par jebkādiem riskiem, kas ietekmē kopējās izmaksas.*

¹⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1726 (2018. gada 14. novembris) par Eiropas Savienības Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (eu-LISA) un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1987/2006 un Padomes Lēmumu 2007/533/TI un atceļ Regulu (ES) Nr. 1077/2011 (OV L 295, 21.11.2018., 99. lpp.).

3. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no dienas, ko Komisija noteikusi saskaņā ar 2. panta 1. punktu, izņemot 1. panta 2. punktu, ko piemēro no ... [šīs grozošās regulas spēkā stāšanās diena].

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

...

Eiropas Parlamenta vārdā —

priekšsēdētāja

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs / priekšsēdētāja

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1683/95 pielikumu aizstāj ar šādu:

“PIELIKUMS

Digitālās vīzas datu lauki

- (1) izdevēja dalībvalsts;**
- (2) uzvārds, vārds;**
- (3) dzimtais uzvārds;**
- (4) dzimšanas datums;**
- (5) dzimšanas valsts un vieta;**
- (6) dzimums;**
- (7) valstspiederība;**

- (8) valstspiederība dzimšanas brīdī;*
- (9) ceļošanas dokumenta veids un numurs;*
- (10) ceļošanas dokumenta izdevējietāde;*
- (11) ceļošanas dokumenta izdošanas datums un derīguma beigu datums;*
- (12) iestāde, kas izsniegusi vīzu, tās atrašanās vieta un tas, vai minētā iestāde vīzu izsniegusi citas dalībvalsts vārdā;*
- (13) lēmuma par vīzas izsniegšanu pieņemšanas vieta un datums;*
- (14) vīzas veids;*
- (15) attiecīgos gadījumos — informācija par to, ka vīza ir izsniegta ar ierobežotu teritoriālo derīgumu, pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 810/2009 25. panta 1. pantu;*

- (16) *vīzas numurs;*
- (17) *teritorija, kurā vīzas turētājam ir tiesības ceļot;*
- (18) *vīzas derīguma termiņa sākuma un beigu datums;*
- (19) *saskaņā ar vīzu atļautais ieceļošanas reižu skaits teritorijā, kurā vīza ir derīga;*
- (20) *uzturēšanās ilgums, kāds atļauts saskaņā ar vīzu;*
- (21) *attiecīgos gadījumos – personas statusu, kas apliecina, ka trešās valsts valstspiederīgais ir Savienības pilsoņa ģimenes loceklis, uz kuru attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/38/EK*, vai tāda trešās valsts valstspiederīgā ģimenes loceklis, kuram ir tiesības brīvi pārvietoties līdzvērtīgi Savienības pilsoņiem saskaņā ar nolīgumu starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un trešo valsti, no otras puses.*
- (22) *attiecīgā gadījumā — personas statuss, kas norāda, ka trešās valsts valstspiederīgais ir tāda Apvienotās Karalistes valstspiederīgā ģimenes loceklis, kurš ir Līguma par Lielbritānijas un Ziemeļrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas** (ES un Apvienotās Karalistes noslēgtais izstāšanās līgums) labuma guvējs uzņēmējvalstī, kuras vīza tiek pieprasīta;*
- (23) *valstu ieraksti ailē “Piezīmes”;*

(24) papildus — derīgai vīzai, kas apstiprināta jaunā ceļošanas dokumentā:

- informācija par statusu, norādot, ka vīza ir tikusi apstiprināta;*
- iestāde, kas apstiprinājusi vīzu, un tās atrašanās vieta;*
- lēmuma apstiprināt derīgu vīzu jaunā ceļošanas dokumentā pieņemšanas vieta un laiks;*
- jaunā ceļošanas dokumenta dati, tostarp jaunā ceļošanas dokumenta numurs, izdevēja valsts un iestāde, izdošanas datums, derīguma beigu termiņš;*
- apstiprinājuma numurs;*

(25) papildus — pagarinātai vīzai:

- informācija par statusu, norādot, ka vīza ir tikusi pagarināta;
- iestāde, kas pagarinājusi vīzu, un tās atrašanās vieta;
- lēmuma pieņemšanas vieta un datums;
- pagarinātās vīzas numurs;
- pagarinātā derīguma termiņa sākuma un beigu datumu;
- atļautā uzturēšanās ilguma pagarinājuma laiks;
- teritorija, kurā vīzas turētājs drīkst ceļot, ja pagarinātās vīzas teritoriālais derīgums atšķiras no sākotnējās vīzas;
- pagarinātās vīzas veids;

(26) vīzas turētāja sejas attēls.”.

* *Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/38/EK (2004. gada 29. aprīlis) par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 30.4.2004., 77. lpp.).*

** *Līgums par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas (OV L 29, 31.1.2020., 7. lpp.).*